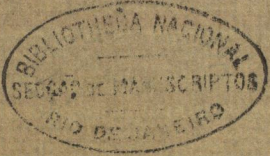


812

I-30,363

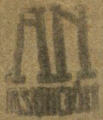
3 fols - 2/3



I - 30,3,63 n^{os} 1-3.

Una nota del Ministro ingles a José Berges. n^o 3278 do cat.

Cat. 3278



2 docs.

2 (docs) docs.
(3 ff.)

P-4-c

1864

Nota
Una del Ministro ingles,
fecha 7 de Diciembre acusando
recibo de las cote Ministerio
dándole cuenta de la ruptura
de relaciones el Paraguay y el
Brasil, y avisando que
iba a dar cuenta de ello
a su Gobierno que sentiria
mucho el que el Para-
guay haya creido deber
tomar ese paso

AN
ASUNCIÓN

I-30,3,63

Al Excmo. Señor

Don José Berges

Ministro Secretario de Estado de Relaciones Exteriores

de.

de.

de.

Asunción

Cerrado

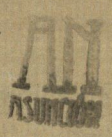
BIBLIOTHECA NACIONAL
SECRETARIA DE MANUSCRIPTOS
RIO DE JANEIRO

AN
ASUNCIÓN

2-30.3.63

1

Buenos Aires, December 7. 1864.



The Undersigned Her Britannic Majesty's
 Minister Plenipotentiary to the Republic
 of Paraguay, has the honor to acknowledge
 the receipt of a note dated the 17th
 ultimo from His Excellency Don José
 Berges, Minister Secretary of State
 for Foreign Affairs, enclosing copies
 of a correspondence between His
 Excellency and Señor Vianna de
 Lima, Minister Resident of His
 Majesty the Emperor of Brazil.

His Excellency
 Don José Berges.

by

~~~~~



by which it appears that in consequence  
of the invasion of the Republic of the  
Uruguay by the vanguard of the  
Brazilian army, the Paraguayan  
Government has resolved to break off  
relations with that of the Brazil.

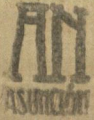


The Undersigned is  
convinced that Her Majesty's Government,  
to whom it will be his duty to  
convey the contents of Señor Berge's  
note, will sincerely regret that the  
Paraguayan Government should  
have found it necessary to take this  
step, and will hope for the speedy  
restoration of friendly relations  
between two nations who as  
neighbours and bordering upon the

same



same great rivers as their common highways, are so much interested in preserving the relations of the most intimate friendship.



The Undersigned will not fail to communicate to Her Majesty's Government the determination of that of Paraguay to allow the merchant flag of all friendly nations to navigate the River Paraguay to the Province of Matto Grosso, with the reservations authorized by the Law of Nations.

The Undersigned awaits himself of this occasion to renew to His Excellency Don José Berge's the assurance of his highest consideration.

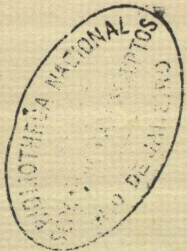
Edo. J. Thornton



I-30.3.63  
Buenos Aires, Diciembre 7 de 1864.

El abajo firmado, Ministro Plenipotenciario de S. M. B. en la República del Paraguay, tiene el honor de acusar el recibo de una nota fecha 17 del p.p.d. mes de S. E. Don José Berges, Ministro Secretario de Estado de Relaciones Exteriores, adjuntando copias de una correspondencia entre S. E. y el Señor Vianna de Lima, Ministro Residente de S. M. el Emperador del Brasil, de las que aparece que en consecuencia de la invasión de la República del Uruguay por la vanguardia del ejército brasileño, el Gobierno paraguayo ha resuelto romper las relaciones con el del Brasil.

El abajo firmado está convencido que el Gobierno de S. M. á quien será de su deber llevar el contenido de la nota del Señor Berges, sentirá sinceramente que el Gobierno Paraguayo haya encontrado necesario tomar este paso, y esperará el pronto restablecimiento de las amistosas relaciones entre ambas naciones que como vecinas y lindando sobre los mismos grandes ríos como sus ríos comunes, tienen tanto interés en conservar las relaciones de la mas íntima





amistad

El abajo firmado no dejara de comunicar al Gobierno de S. M. la determinacion del del Paraguay de permitir a la bandera mercante de las naciones amigas de navegar el Rio Paraguay a la Provincia de Matto Grosso, con las reservas autorizadas por la Ley de las naciones.

El abajo firmado aprovecha esta ocasion para renovar a S. E. Don José Berges la seguridad de su mas alta consideracion.

firmado = Eduardo Thornton,

